



Australia

Cittaslow : Goolwa

Titolo evento/Event Title: World Cittaslow Day - Goolwa

Data/Date: Sunday 26 September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: Signal Point, Goolwa Wharf/*Punto di Segnalazione*
al molo di Goolwa

Orario/Hours: 10am – 4pm/*10.00 - 16.00*

Tematica principale/Main theme: Launch of new Cittaslow Centre in Goolwa/ *Lancio nuovo centro*
Cittaslow in Goolwa

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

A series of activities and displays showcasing Cittaslow in Action in Goolwa. Local food and wine produce, children's activities, music and entertainment in the newly developed Signal Point building at Goolwa Wharf. Launch of Cittaslow Centre to promote Cittaslow in the Alexandrina Council region.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Contact Lyn Clark

president@cittaslowgoolwa.com.au

Website: www.cittaslowgoolwa.com.au

Austria

Cittaslow: Enns

Titolo evento/Event Title: "Day of the historical monument" /*Giornata del monumento storico*

Data/Date: Sunday 26 September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: The old city of Enns/ *Centro storico di Enns*

Orario/Hours: 9.00am - 6.00pm/ 9.00 – 18.00

Tematica principale/Main theme: enjoyment places/ *Luoghi di piacere*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

In the city of Enns are many places of enjoyment. On the Cittaslow Sunday we show those places the tourists and the people of Enns. We show the historical monuments like the castle Ennsegg, the churches, the big tower in the middle of the place, the bells inside and the museum, but also we show the old wine cellars - and the guests are invited to taste some things from the area, like MOST or something else from the farmers of Enns.

Info e Contatti/Info and Contacts:

www.tse-enns.at

Belgium

Cittaslow: Chaufontaine

Titolo evento/Event Title: Let's toast ! (A votre santé!)/ *Brindiamo! (Alla vostra salute!)*

Data/Date : Sunday 26th September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue : Place A. Mush, 4053 CHAUDFONTAINE (Embourg)

Orario/Hours : 9.00am - 2.00pm/9.00 - 14.00

Tematica principale/Main theme : Local products in the heart of the village (SlowFood)/*Prodotti locali nel cuore del paese (Slow Food)*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

In the heart of the Village of Embourg, in Chaufontaine, the place A. Mush has been revitalised to offer citizens a friendly site.

Sunday the 26th of September, during the SlowFood Week and in collaboration with "Le convivium SlowFood Liège", Chaufontaine will promote the "Bon Manger". Local products will take place in the heart of the village (fruits, vegetables, honey, home-made bread, apple juice, cheese, ...). A breakfast buffet will be organised in front of the local library, also to promote the pleasure of reading : "a healthy spirit in a healthy body". Kids and adults would be able to taste the fresh milk from local farms, restaurants will prepare a SlowFood menu, ...

This will be the opportunity to meet together and to share a good moment in family or between friends.

Info e Contatti/Info and Contacts:

cathy.vanbrabant@calidifontain.be – www.chaudfontaine.be

Cittaslow: Silly

Titolo evento/Event Title: Slow Food Market/*Mercato Slow Food*

Data/Date: Sunday 26 september 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: Place communale, 7830 Silly

Orario/Hours : 9.00am to 1.00pm/9.00 - 13.00

Tematica principale/Main theme: Belgium Slow Food Week/*Settimana Slow Food Belga*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Stands of local producers, Stands of associations supporting the local producers, stand of school and degustations...../*Stand di prodotti locali e di associazioni di supporto, stand scuole, degustazioni...*

Info e Contatti/Info and Contacts:

sabine.storme@publilink.be; <http://slowfood.silly.be>

Germany

Cittaslow: Lüdinghausen

Titolo evento/Event Title: *_Dov'è Cittaslow? Where is Cittaslow?*

Data/Date: 20 - 26.09.2010/ *20th and 26th September 2010*

Luogo/Venue: 20-26.09. i giornali e internet, 26.09. Centro storico, tutta la città/*All around the city of Lüdinghausen*

Orario/Hours: 26.09.2010 11.00 – 20.00/ *Sunday 26 September 11.00am - 8.00pm*

Tematica principale /Main theme: La consapevolezza degli abitanti/*Cittaslow awareness among local people*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Facciamo un quiz "Dov'è Cittaslow?" per gli abitanti e gli invitati, qui devono cercare i posti tipici "Cittaslow" nel Lüdinghausen. Offriamo anche i giri diversi a piedi e a biciclette per la tema. C'è una cooperazione con le giornale, le scuole, le ONLUS e altre [organizzazione](#).

Info e Contatti/Info and Contacts:

busskamp@luedinghausen-marketing.de, www.luedinghausen-tourismus.de

Cittaslow: Nördlingen

Titolo evento/Event Title: Marksonntag mit Gesundheitsmesse / *market sunday with health exhibition/ Mercato della domenica con mostra del buon cibo*

Data/Date: Sunday 26 September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: Nördlingen, city centre, market place/*Piazza del mercato, centro città di Nördlingen*

Orario/Hours: 11.30am - 5.30pm/11.30 - 17.30

Tematica principale/Main theme: local products, healthy living, car-free city center/*Prodotti locali, vivere in modo sano, centro città senza auto*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

detailed programme will be sent, as soon as it is done

Info e Contatti/Info and Contacts:

susanne.vierkorn@noerdlingen.biz

fitness-world-noe@freenet.de

www.noerdlingen.biz

Great Britain

Cittaslow: Aylsham

Titolo evento/Event Title: Cittaslow Aylsham – Cittaslow Sunday

Data/Date: Sunday 26 September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: Aylsham High School, Sir Williams Lane, Aylsham, Norfolk, England

Orario/Hours: 10am to 4.00pm/*10.00 - 16.00*

Tematica principale/Main theme: To promote all categories of Cittaslow ethos – please see below for full information /*Promozione di ciò che significa essere Cittaslow*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

The Broadland District event of the Norfolk Village Games – a project to encourage residents in rural areas to become involved in sports – will be held on Sunday 26 September, at Aylsham High School.

This coincides with Cittaslow Sunday, and as the aims of the Games fall within the Cittaslow ethos, Cittaslow Aylsham will run a complementary event to promote Cittaslow to the wider audience – 600 + - people who will attend. The following will cover all the 6 categories of Cittaslow:

Environment – cycling, the Village Games event, car club

Infrastructure – town guide, information on the town

Quality of Urban Fabric - interpretation panel display

Promotion of Local Produce/skills – refreshments, Farmers' Market, art, Slow Food Aylsham Food Festival, Terra Madre

Hospitality – welcoming visitors from around the area

Awareness – information on Cittaslow ethos

Info e Contatti/Info and Contacts:

Aylsham Town Council, Town Hall, Market Place, Aylsham, Norfolk NR11 6EL, England

email - townclerk@aylsham-tc.gov.uk or events@aylsham-tc.gov.uk

website – www.aylsham-tc.gov.uk

Cittaslow: Linlithgow

Titolo evento/Event Title: Cittaslow Linlithgow

Data/Date: 25th and 26th September 2010/ *Sabato 25 e Domenica 26 Settembre 2010*

Luogo/Venue: The Cross, Linlithgow

Orario/Hours: 10.00am - 2.00pm/ 10.00 - 14.00

Tematica principale/Main theme: Photo Exhibition of local activities which enhance Linlithgow's Cittaslow status/*Mostra fotografica delle attività locali tesa ad accrescere fra le comunità il significato di essere cittaslow*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Static display of photographic record of various Cittaslow relevant ongoing activities/initiatives, to help raise profile of local Cittaslow group, attract additional supporters, and help demonstrate how everyone can contribute to town's development as a Cittaslow community; to be linked to Slowfood Linlithgow stall at local Farmers' Market 25.9.10, and to production of new 'About Cittaslow' pamphlet scheduled for launch in partnership with Linlithgow Civic Trust, as part of Celebrate Linlithgow Festival Programme on 9 .10.10

Info e Contatti/Info and Contacts:

philmurray@hotmail.com

Cittaslow: Perth

Titolo evento/Event Title: Cittaslow Drochaid

Data/Date: Sunday 26 September 2010/*Domenica 26 settembre 2010*

Luogo/Venue: Perth and Kinross

Orario/Hours: _____

Tematica principale/Main theme: Local Produce on set menu/*Prodotti del territorio in degustazione nei vari locali di Perth e Kinross con menù a prezzo fisso*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Cittaslow Perth will be organising Cittaslow Drochaid at various venues on that day. "Drochaid" is apparently an ancient Scottish Gaelic word for a late breakfast or brunch.

On 26 September, a number of restaurants and cafes in Perth and Kinross will be offering set menu, fixed price Local Produce Drochaid or brunches to locals and visitors alike. Each restaurant will offer its own Drochaid using local produce to highlight the range of food and drink that is produced in Perth and Kinross. People can expect to enjoy local organic eggs, local bacon and sausages, local breads, local berries and local fruit juices.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Douglas Ritchie: douglas@tals.co.uk

Italy

Cittaslow: Altomonte

Titolo evento/Event Title: “ Investiamo in solidarietà e sviluppo sostenibile”/”*Let’s invest on solidarity and sustainable development*”

Data/Date: 26 settembre 2010/*Sunday 26th Septemeber 2010*

Luogo/Venue: Centro storico di Altomonte/*Altomonte Historical centre*

Orario/Hours: 17.00 – 24.00/5.00pm to midnight

Tematica pricipale/Main theme: Promozione e divulgazione dei concetti di impegno collettivo/*Promotion and dissemination of joint commitment*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

In occasione della giornata internazionale CITTA’ SLOW SUNDAY – Terra Madre, l’Amministrazione Comunale organizza domenica 26 settembre dalle ore 17.00 alle ore 24.00 nel centro storico di Altomonte una manifestazione di solidarietà per la raccolta fondi in favore della comunità agricola Marocchina di Ouzane.

L’evento prevede alle ore 18.30 presso la Sala Razetti del Convento dei Domenicani un Convegno dal tema “Investiamo in Solidarietà e Sviluppo Sostenibile” mirato alla promozione e divulgazione dei concetti di impegno collettivo, nel quale parteciperanno esponenti di Slow Food, Politici nazionali, regionali e docenti UNICAL.

Durante la manifestazione sarà presente una delegazione di donne marocchine che prepareranno dei piatti tipici della loro cucina che potranno essere degustati nel corso della serata. Inoltre saranno allestiti stand gastronomici e mostre, il tutto allietato da spettacoli musicali.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Comune di Altomonte ufficioturismo@tiscali.it

tel. 0981-948804-948041

fax 0981-948261

Cittaslow: Bra

Titolo evento/Event Title: “Da Cortile a Cortile” e “Città in una Notte”/”*From Courtyard to Courtyard*”and “*City in one Night*”

Data/Date: 25 e 26 Settembre 2010/*25th and 26 September 2010*

Luogo/Venue: Centro storico di Bra/*Bra's historical Centre*

Orario/Hours: dalle 18.00 all'alba - 25 settembre per "Città in una notte" per altri orari legati agli eventi consultare il link in basso/*From 6.00pm on 25th September for the event "City in one Night" for further hours related to the events scheduled click the link below*

Tematica principale/Main theme:

Mercati delle cittaslow, itinerari enogastronomici, mostre, cultura, teatro, cinema e molto altro/*Cittaslow Markets, food and wine itineraries, exhibitions, culture and theatre performances, movies and much other.*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

DA CORTILE A CORTILE in programma nei giorni 25 e 26 settembre p.v. è un evento caratterizzato da un itinerario enogastronomico che si snoda tra i cortili storici della città oltre 100 cortili pubblici e privati vengono aperti e messi a disposizione dei turisti. Passeggiando c'è la possibilità di consumare un pasto completo, dall'antipasto al dolce con le eccellenze dell'enogastronomia del territorio.

La sera del 25 settembre si ripropone "LA CITTA' IN UNA NOTTE" arte, cultura, spettacolo per vivere la città di notte... apertura dei musei, dei luoghi d'arte, del teatro, dei cinema dei negozi... a partire dalle ore 18.00 e fino all'alba con allegria e passione tra musica, sport, poesia, teatro.
/FROM A COURTYARD to COURTYARD scheduled on 25th and 26th September 2010 is an event features a food and wine itinerary that winds through the historic courtyards of the city more than 100 public and private yards are open and available to tourists. Strolling there's the possibility to eat a full meal, from appetizer to dessert with the excellences enogastronomical of land. On the evening of September 25th is organizing "THE CITY 'IN ONE NIGHT" art, culture, entertainment to enjoy the city at night ... opening of museums, places of art, theatre, cinema shops ... from 6.00pm and till dawn with joy and passion of music, sports, poetry, theatre.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Piazza Caduti per la Libertà 20 – Palazzo Mathis

Tel. 0172/430185 fax 0172/418601 email turismo@comune.bra.cn.it

<http://www.turismoinbra.it/web/>

Cittaslow: Castel San Pietro Terme

Titolo evento/Event Title: "Inaugurazione Mercato Contadino" e proiezione Film documentario "Terra Madre" di Ermanno Olmi - Entrata libera/*Inauguration Farmer's Market and screening of "Terra Madre" Movie by Ermanno Olmi - admission free*

Data/Date: Venerdì 24 settembre 2010/*Friday 24th September 2010*

Luogo/Venue: Parcheggio Centro Commerciale Bertella e centro civico/*Shopping Centre, Bertella Parking and Castel San Pietro Terme civic centre*

Orario/Hours: ore 16.00 Mercato Contadino - ore 18.00 proiezione Film "Terra Madre"/*4.00pm Farmer's Market - 6.00pm "Terra Madre" Movie*

Tematica principale/Main theme: Promozione prodotti locali e concetti Slow Food/*Promotion local produce and Slow Food Concepts*

Breve descrizione attività/Brief description of activities :

Nell'ambito di tali iniziative, sarà individuato un punto informativo dedicato a "Terra Madre"/
During the event will be dedicated a specific point of information regarding "Terra Madre"

Recapito per informazioni ed ev. web site ed indirizzo e-mail/*address for information and optionally web site and e-mail:*

Laura Troini

Tel. 051/6954112

[*ltroini@cspietro.it*](mailto:ltroini@cspietro.it)

Cittaslow: Chiavenna

Titolo evento/Event Title: GUSTIAMOCI CHIAVENNA/ LET'S TASTE CHIAVENNA

Data/Date: Domenica 26 settembre 2010/*Sunday 26th September 2010*

Luogo/Venue una Piazza di Chiavenna/*Chiavenna's Square*

Orario/Hour: 10.00 - 18.00/ 10am - 6.00pm

Tematica principale/Main theme: __Valorizzazione dei prodotti del territorio e recupero di quelli dimenticati /*Promotion of local produce and recovery of those lost*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Esposizione dei prodotti del territorio con presenza dei produttori. Presentazione dei progetti di recupero dei terreni incolti e dei prodotti dimenticati o a rischio di abbandono con posters illustrati e fotografie abbinati.

Assaggi dei prodotti presentati

Illustrazione di "Terra madre_" e raccolta fondi per il paese da gemellare.

Capraparade: ovvero esposizione di sagome di capra in legno dipinte dai bambini e messe all'asta per Terramadre

Info e Contatti/Info and Contacts:

Tel. 0343/220211

e.mail: giunta@comune.chiavenna.so.it

Cittaslow: Città Sant'Angelo

Titolo evento/Event Title: "Calici di Stelle" e Cena Speciale a sostegno di "Terra Madre"(in collaborazione con Slow Food Pescara e Vestina) /"*Star Goblets" and Special Supper of Supporting "Terra Madre"(in collaboration with Pescara and Vestina's Slow Food)*

Data/Date: 26 e 27 settembre 2010/*26th and 27th September 2010*

Luogo/Venue: Città Sant'Angelo

Orario/Hours _____

Tematica principale/Main theme: Degustazioni, cibo e molto altro/*Wine tastings, food, and much other*

Breve descrizione attività/Brief description of activities :

Due giorni di eventi per conoscere meglio Città Sant'Angelo attraverso prodotti locali, tipicità, degustazioni con sommelier esperti, vignaioli e mostre fotografiche/

Two days to know better Città Sant' Angelo through its special events related to local produce, wine tastings cared by experienced sommeliers, winegrower, photo exhibition, everything accompanied with good food.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Fernando Fabbiani: fabbiani.f@comune.cittasantangelo.pe.it

Cittaslow: Greve in Chianti

Titolo evento/Event Title: FESTA della CERAMICA e MERCATO BIOLOGICO/*Festival of ceramic and Organic Market*

Data/Date: Domenica 26 settembre 2010/ Sunday 26th September 2010

Luogo/Venue: Piazza Matteotti - Greve in Chianti/Matteotti Square - Greve in Chianti

Orario/Hours: 10.00 - 19.00/ 10am - 7.00pm

Tematica principale/Main theme: Artigianato e Prodotti Biologici/ Handicraft and Organic produce

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Durante la giornata saranno distribuiti i DIARI SLOW/*During the day will be handed out the SLOW DIARIES to children*

Info e Contatti/Info and Contacts:

Alessandra Molletti: A.Molletti@comune.greve-in-chianti.fi.it

Cittaslow: Massa Marittima

Titolo evento/Event Title: BIMBO SLOW / *kid slow*

Data/Date: 26 Settembre 2010/*Sunday 26th September 2010*

Luogo/Venue: MASSA MARITTIMA (Grosseto) Italy

Orario/Hours: Mattina e pomeriggio... 9 – 19/*from 9.00 am to 19.00pm*

Tematica principale/Main theme: Educazione alimentare, sostenibilità ambientale rivolto ai bambini ed ai loro accompagnatori (genitori – maestre)/*Food education, environmental sustainability apply to children and their parents*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

SLOW FOOD MONTEREGIO ed il COMUNE di MASSA MARITTIMA col patrocinio della COMUNITÀ MONTANA COLLINE METALLIFERE, e la collaborazione di RISTOMANIA SRL propone per i bambini e gli accompagnatori (genitori, nonni, maestre), una intera giornata dedicata a loro. DOMENICA 26 SETTEMBRE nello splendido scenario naturale della Maremma in località “Borgo Le Piane”, (vicino Massa Marittima Gr) dal mattino sino a sera saranno molti gli appuntamenti che interesseranno le varie fasce di età degli Slow Kids. L’elemento portante dell’iniziativa sarà il riavvicinamento a quei saperi e quei valori della tradizione rurale così ben espressa nel percorso del “Bosco degli Oggetti” realizzato dalla Comunità Montana, percorso che si snoda tra prati e

sentieri attrezzati nel bosco e che racconta la vita di una famiglia contadina degli anni 50 e fa vedere l'ambiente ed i suoi elementi, dalle erbe alle piante, dai lavori tipici ai giochi, dai cibi alle tradizioni... . Ci accompagneranno tanti amici di Slow Food che realizzeranno dei mini laboratori. Spazio ai libri con tutte le edizioni di Slow Food Editore, con attenzione per quelli dedicati ai piccoli. Nel pomeriggio verrà presentato "Il Buon Paese" la guida realizzata da Slow Food Editore, con la partecipazione di alcuni dei produttori – artigiani che rappresentano il territorio dell'Alta Maremma in questa pubblicazione. Nel Buffet delle 13, in un percorso gastronomico, sarà possibile gustare i prodotti del territorio.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Tel. 0566 901677 - 349 0710478

fausto.costagli@gmail.com – slowmonteregio@libero.it

Cittaslow: Novellara

Titolo evento/Event Title: "MEMORIE DI CIOCCOLATO"/*CHOCOLATE MEMORIES*

Data/Date: Domenica 26 Settembre/ Sunday 26th September

Luogo/Venue: Rocca dei Gonzaga, Piazzale Marconi /Gonzaga's Fortress, Marconi Square

Orario/Hours: dalle ore 10,00 alle 12,30 e dalle 15,00 alle 18,30/10.00am - 12.30pm ---3.00pm - 6.30pm

Tematica principale/Main theme:

Momento fondativo della Cioccolateria comunale, per la valorizzazione del patrimonio storico e culturale, collegato al circuito delle eccellenze dolciarie/Founding moment for the starting of a chocolate production according to the recovery of ancient recipes as well as promoting the historical and cultural heritage of the town connected to the confectionary excellences

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Il lungo impegno del Comune nel recupero dell'importante tradizione storica e culturale della Signoria Gonzaga che dominò la città tra il XIV e XVIII secolo, la riqualificazione dell'antico Convento dei Gesuiti e dell'antica Spezieria annessa ed il ritrovamento in Archivio storico di alcune ricette per la preparazione di gustose cioccolate, hanno permesso al comune di avviare la progettazione della prima cioccolateria comunale. Il progetto consiste nella valorizzazione e promozione in Italia ed all'Estero del patrimonio culturale della Città e del suo Territorio attraverso l'ideazione, la produzione e la distribuzione, con un "marchio distintivo" ed in collaborazione con partner d'eccellenza, di prodotti di Cioccolateria realizzati secondo l'antica ricetta dei Gesuiti.

Dopo un primo lancio del progetto alla presenza del Presidente Slow Food Roberto Burdese, il 26 settembre, in concomitanza con le Giornate europee del Patrimonio, attraverso diverse attività si presenterà il bando di ricerca nazionale per la creazione del cioccolato dei Gonzaga rivolto agli artigiani ed artisti del cioccolato.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Ufficio Staff del Sindaco: Sara Germani 0522-655459

COMUNE DI NOVELLARA, P.le Marconi 1, 42017 Novellara (RE) –

segreteria@sindaco@comune.novellara.re.it, www.comune.novellara.re.it

Cittaslow: Orsara di Puglia

Titolo evento/Event Title: *Cittaslow per TERRA MADRE/ Cittaslow for TERRA MADRE*

Data/Date: *Domenica 26 settembre / Sunday 26 September*

Luogo/Venue: *Aula Consiliare del Comune di Orsara di Puglia/ Orsara di Puglia Municipal Council Hall*

Orario/Hours: *a partire dalle ore 10.00/starting from 10.00am*

Tematica principale/Main theme: *Conferenza pubblica rivolta a tutta la cittadinanza per promuovere TERRA MADRE / Public lecture dedicated to all Orsara dwellers for promoting TERRA MADRE*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

In questa occasione, saranno illustrati i principi che motivano il progetto di Terra Madre, verrà proiettato il DVD di TERRA MADRE e saranno organizzati dei tavoli per la promozione e sottoscrizione di fondi per terra madre.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Anna Melchiorre: orsara.ragioneria@virgilio.it

Cittaslow: Orvieto

Titolo evento/Event Title: *Orvieto: due comunità del cibo di Terra Madre partecipano al Cittaslow Sunday - "PANE UMBRO E ERBE DI CAMPO" a cura di Marinella Temperoni membra della Comunità dei Forni collettivi di Collazzone (PG) ed esperta d'erbe / "UMRIAN BREAD AND LOCAL HERBS" by Marinella Temperoni member of a Collazzone Community of Joint Wood Stoven and expert in herbs*

Data/Date: Domenica 26 Settembre 2010/*Sunday 26th September 2010*

Luogo/Venue: Palazzo del Gusto di Orvieto - Sede di Cittaslow International/*Palazzo del Gusto - Cittaslow International Headquarters*

Orario/Hours: 11.00 : 13.00 - 15.00 : 19.00/*11.00am : 01.00pm - 03.00 : 07.00pm*

Tematica principale/Main theme: Degustazioni di tipicità umbre / *Tastings of Umbrian food*

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Durante la Prima Giornata Mondiale delle Cittaslow, Orvieto organizza con due comunità del cibo di Terra Madre "Pane Umbro ed erbe di Campo", accostamenti di gusto con ingredienti poveri.

Nei borghi del territorio di Collazzone e dei comuni di Assignano, Piedicolle, Gaglietole, Casalalta, Collepepe, esistono ancora dei forni di uso collettivo.

Un tempo indispensabili per produrre il fabbisogno di pane giornaliero, oggi vengono utilizzati occasionalmente: per esempio per fare pane, dolci di vecchio tipo, torte, arrostiti e pasta al forno nei giorni di festa o in ricorrenze particolari. Tutti i forni sono in ottime condizioni, soltanto in casi particolari necessitano di qualche piccolo restauro. Alcuni sono anche pregevoli dal punto di vista architettonico: per esempio quello di Casalalta, inserito nel muro esterno della chiesa, proprio sulla piazza del paese, è medievale; quello di Collazzone, seicentesco, è inserito in una delle antiche torri delle mura medievali. L'arte della cottura su questi forni, i segreti e i trucchi sono ben noti alle donne più anziane della zona, ma il desiderio è che questo sapere venga trasmesso alle generazioni più giovani per far sì che non vada perso col passare del tempo.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Tel. 0763/341818 www.ilpalazzodelgusto.it

Cittaslow: Suvereto

Titolo evento/Event Title: BORGHI DEI RAGAZZI/ *BOY'S HAMLET*

Data/Date: Domenica 26 Settembre 2010/*Sunday 26th September 2010*

Luogo/Venue : CENTRO STORICO/Town Centre

Orario/Hours: DALL'ALBA AL TRAMONTO/*From Dawn to Sunset*

Tematica principale/Main theme: benessere psico-fisico dei ragazzi – ambiente, alimentazione e creatività.

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

Nel centro storico di Suvereto, il 26 settembre 2010 si svolgerà il “Borgo dei Ragazzi”, la manifestazione a carattere ludico, ricreativo ed educativo rivolta a bambini, ragazzi e genitori, giunta alla sua V^a edizione.

L’iniziativa, si propone ancora con attività di gioco, creatività, teatro, musica, gioco dei colori, mercato equo e solidale, attività sportive, partecipazione e accoglienza, tutto all’insegna dello stare insieme per portare alla valorizzazione del benessere psico-fisico dei ragazzi, che si trovano in una società sempre più veloce e frenetica, che a volte limita o ostacola gli spazi, la fantasia e la ricerca di interessi e capacità che sviluppino il proprio benessere di persona attiva e partecipante. Una manifestazione speciale che vede il vecchio borgo occupato da bambini, che si appropriano di spazi trasformandoli in luogo di incontro, gioco, amicizia e serenità e con i consigli comunali dei ragazzi dove si apprende il meraviglioso e difficile gioco della democrazia.

La manifestazione si svolge con il patrocinio e la partecipazione della Regione Toscana e di altre Istituzioni come la Provincia di Livorno, Accademie di Belle Arti, Istituti d’Arte, Anci Toscana, Circondario della Val di Cornia, Asl 6 Val di Cornia, e Unicef, riscuotendo grande attenzione e successo.

Per l’edizione 2010 Il Ministero della Gioventù ha avviato l’iter per concedere il proprio patrocinio.

Il Borgo dei Ragazzi rappresenta un esempio oltremodo interessante di come si possa elaborare una educazione creativa dei bambini, ragazzi e genitori

Info e Contatti/Info and Contacts:

Comune di Suvereto, area sviluppo economico, sociale e culturale, (sig.ra Patrizia Vanni, collaboratore dell’area) e.mail: p.vanni@comune.suvereto.li.it

Assessori di riferimento:

Federica Nocenti: assessore cultura, istruzione e politiche giovanili

Giorgio Margotti: assessore attività produttive e turismo

Portugal

Cittaslow: Sao Brás de Alportel

26 SEPTEMBER 2010

Right in the Heart of the eastern Algarve, The municipality of S.Brás de Alportel is an open door to the mountains and a window overlooking the ocean; curiously peeking in between hills... a cheerfull land, waiting for us with a smile, it has the enchantment of serene afternoons , of the revigorating mountain air and of the wild flowers blooming throughtout the valleys.

The program for this special Sunday is the combination of the celebration of three special days: World Day for Tourism; European Day without Cars , and European Day for Eritage

With the goal of (re)finding S.Brás de Alportel as a wonderful territory the proposal for the Sunday Slow combine the ingredients of tradition, culture, landscapes , eritage flavors and smell; we want to invite family and friends to find the beauty of this city !

Program - 26 September:

09h00 – Pedestrian walk – Walking tours along the mountains

11h00 - Official Ceremony for the Reopening of the Municipal Market

“Show Cooking – Gourmet Serrano”

Tastes Fair

Tasting and Showing Wine from the Algarve with “Confraria de Gastrónomos do Algarve”

Traditional Folk Group

16h00 - Sunday Open in the “ Centro Explicativo e de Acolhimento da Calçadinha”

Historical Workshops and historical recreation activities for children “ In the Roman Times”

18h30 – Bike tour in the municipality

During all day the municipal galleries and museums will be open for visiting .

Cittaslow: Silves

o evento Sunday Slow que consiste numa prova de canoagem.

A Subida Internacional do Rio Arade em Canoagem, organizada pelo Município de Silves, engloba as vertentes do turismo náutico e de competição.

Ao realizar esta prova pretende o Município, divulgar esta modalidade no intuito de motivar as colectividades, a população participante, para a prática de actividades desportivas do género visando a melhoria da qualidade de vida.

Isto é, dinamizar as actividades desportivas de ar livre no Rio Arade e acima de tudo o prazer de praticar desporto e de o praticar com os outros.

A concretização deste intento associa-se ao movimento Slow que tem como móbil a valorização da qualidade de vida dos Municípios, de pequena e média dimensão, das suas cidades, e do bem estar da população criada através da promoção da Cultura, do Ambiente, do Património Cultural, da Gastronomia e no caso concreto, do Desporto.

Under the project slowcitties will be held on 26 September in Silves, the event Sunday Slow consisting of a proof of canoeing.

Rising international Rio Arade Canoeing, organized by the Municipality of Silves, encompasses parts of nautical tourism and competition.

When performing this test wants the County to disclose this arrangement in order to motivate the communities, the population participating in the practice of sports activities of the kind aimed at improving the quality of life.

That is, boost sports activities outdoors in Rio Arade and above all the pleasure of sports and to practice with others.

The completion of this event joins the slow movement whose motive for recovery of nqualidade of life in municipalities, small and medium size of their cities, and well being of the community created through the promotion of Culture, Environment, Cultural Heritage and Gastronomy in this case of sport.

Switzerland

Cittaslow: Mendrisio

Titolo evento/Event Title: Sagra dell'uva del Mendrisiotto 2010

Data/Date: 24-25-26 settembre 2010

Luogo/Venue: Mendrisio, Nucleo Storico

Orario/Hours: ve- 18'00 – 01'00 / sa 10'00 – 01'00 / do 10'00 – 20'00

Tematica pricipale/Main theme: Festa dedicata alla vendemmia e al vino

Breve descrizione attività/Brief description of activities:

In occasione della 54° Sagra dell'uva del Mendrisiotto, nella cornice magica del nucleo storico addobbato a festa e invaso da profumi sinceri e pieno del mormorar delle genti che giungono da ogni dove, nell'anno dedicato alla biodiversità la città di Mendrisio - in collaborazione con la Vineria dei Miir (ente no profit che agisce a scopo benefico e sociale) - sosterrà attivamente la conoscenza dei vini che vengono prodotti nel Canton Ticino, ponendo l'accento sui diversi metodi di produzione. Grazie alle 140 etichette presenti sarà possibile far conoscere le diverse caratteristiche del nostro territorio e dei suoi prodotti viticoli. I vini saranno presentati dal profilo enologico, il territorio in cui nascono sarà raccontato da chi lavora nei suoi maestosi vigneti, e infine saranno degustati ascoltando chi li accudisce nelle storiche cantine, abbinandoli perché no ai piatti tipici della nostra regione.

Per principio e per volontà statutaria della Vineria dei Miir, l'utile dell'evento sarà interamente devoluto a enti attivi nel campo della socialità e della pubblica utilità che non beneficiano di finanziamenti pubblici.

Info e Contatti/Info and Contacts:

www.mendrisio.ch – Fabrizio Mecatti, uff. Cittaslow, CP 290, 6864 Arzo (TI – Switzerland)

USA

Cittaslow: Sonoma

Titolo evento/Event Title: Gli amici impollinatori di Cittaslow, un progetto della Cittaslow di Sonoma valley e la rete Cittaslow Usa/*Cittaslow Pollinator Pals, a project of Cittaslow Sonoma Valley and Cittaslow USA*

Data/Date: 25 e 26 settembre 2010/*September 25 & 26, 2010*

Luogo/Venue: Sonoma Plaza – Vintage Festival

Orario/Hours: 9.00 -16.00 (entrambi i giorni)/*9.00 a.m. – 4.00 p.m. (both days)*

Tematica principale/Main theme: Salvaguardia e tutela degli impollinatori ed in particolare di api locali e della loro estinzione anche a livello globale - promozione di cibo locale e tradizioni locali
/The importance of preserving pollinators – particularly native bees, and protecting our town's ability to grow food locally, and, to address the global extinction of bees

Breve descrizione attività/Brief description of activities :

The Pollinator Pals will have a booth at the community Vintage Festival where they will educate the public about the importance of pollinators to local agriculture. The booth will feature a pollinator garden which will display pollinator friendly plants, and a “bee professor” who will educate the public about what they can do to help save the bees. The “Pals” will also serve organic ice cream made with local Sonoma Valley honey. On Sunday, the group will march in the Vintage Festival Parade with a cadre of school children wearing bee antennae and carrying “bee” signs (bee happy, bee friendly, let it bee, etc). The children will perform a choreographed “bee dance” at the parade reviewing stand. This will be the launch of a series of ongoing activities throughout the community that encourage planting of pollinator friendly gardens. This is aimed at protecting local food production and deals with the implications of climate change.

Info e Contatti/Info and Contacts:

Virginia Hubbell: info@cittaslowsonomavalley.org
www.cittaslowsonomavalley.org

Cittaslow Headquarters, Il Palazzo del Gusto I-05018 Orvieto, Italy
tel. 0039(0)763341818 – fax. 0039(0)763394455 info@cittaslow.net